

Tim Staffel

Werther in New York

RO 463



Bestimmungen über das Aufführungsrecht

Dieses Stück ist vollumfänglich urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die der Übersetzung, Verfilmung, Rundfunk- und Fernsehübertragung sowie die teilweise oder vollständige Verwendung in elektronischen Medien sind vorbehalten.

Unerlaubtes Aufführen, Abschreiben, Vervielfältigen oder Weitergeben des Textes, auch auszugsweise, muss als Verstoß gegen geltendes Urheberrecht verfolgt werden. Den Bühnen gegenüber als Handschrift gedruckt.

Das Recht zur Aufführung erwerben Schul- Studenten- und Amateurtheater vom Deutschen Theaterverlag Weinheim, <http://www.dtver.de>. Bitte kontaktieren Sie uns.

Professionelle Theater wenden sich bitte an den Rowohlt Theater Verlag, Hamburger Straße 17, 21465 Reinbek.

CREDITS:

KATKA SCHROTH, JOHANN WOLFGANG VON GOETHE

**STEPHAN BORK, BAZ LUHRMANN, OLIVER KUMPF, DJ SHADOW, JUKKIA
SAKARI, KINGO, DAVID LYNCH, JÖRG LAUE, MISS MEGATRANCE**

WERTHER

LOTTE

ALBERT

PICARD

ZOE

ALLE SIND JUNG UND WOLLEN ALLES.

ALLES FILM.

Werther und Picard. Autositze ohne Auto bei einem sprechenden Colaautomaten.

PICARD

Werther?

WERTHER

Was soll ich hier?

PICARD

Ich bin Picard.

WERTHER

Dann ist das wegen dir.

PICARD

Schön, dich zu sehn.

WERTHER

Wen interessiert's.

PICARD

Picard ist interessiert.

WERTHER

Werther ist nicht interessiert.

PICARD

Aber Werther ist gekommen.

WERTHER

Weil ich ein Idiot bin? Ich kann Idiotenland nicht ausstehen. Hab nichts damit zu tun und laß die Finger weg. Ganz einfach weg. Bum!

PICARD

Zieh schneller, Werther.

WERTHER

Ja.

WERTHER/PICARD

Bum!

PICARD

Hallo.

WERTHER

Hallo.

PICARD

Wie sieht's aus?

WERTHER

Erzähl's mir.

PICARD

Erzähl du es mir.

WERTHER

Ich weiß es nicht.

PICARD

Du weißt es nicht?

WERTHER

Ich weiß es nicht.

PICARD

Werther?

WERTHER

Picard?

PICARD

Kann ich dich was fragen?

WERTHER

Frag mich was.

PICARD

Was siehst du, Werther?

WERTHER

Meine Stadt?

PICARD

Unsere Stadt.

WERTHER

Wie schön sie ist.

PICARD

Ja.

WERTHER

Wow.

PICARD

Und?

WERTHER

Nichts und. Das bilden wir uns ein.

PICARD

Das bildest du dir ein. Du bist der Bildermacher.

WERTHER

Ich bin ein Bildermacher.

PICARD

Du bist der Bildermacher.

WERTHER

Deshalb bin ich hier.

PICARD

Deshalb sind wir beide hier. Alles, was zählt, Werther, unendliche Weiten. Wir beide sind die letzten Überlebenden und ficken den Rest, weil uns der Rest nicht interessiert.

WERTHER

Du willst meine Bilder.

PICARD

Ich will dich, und du willst mich.

WERTHER

Und meine Bilder.

PICARD

Und deine Bilder. Wir verticken deine Bilder, weil wir alles wollen und alles kriegen, solange wir zusammen sind.

WERTHER

Seit wann sind wir zusammen?

PICARD

Uhrenvergleich?

WERTHER

Wen interessiert das?

PICARD

Picard ist interessiert.

WERTHER

Picard?

PICARD

Picard.

WERTHER

Kenn ich nicht.

PICARD

Zieh schneller.

WERTHER

Bum!

PICARD

Jap.

WERTHER

Ich bin der Bildermacher.

PICARD

Du bist der Bildermacher.

WERTHER

TICK TICK TICK.

PICARD

TICK TICK TICK.

WERTHER

TICK TICK TICK.

PICARD

Schlag drauf ein.

WERTHER

Alles für dich, Picard.

PICARD

Alles für uns.

WERTHER

Ich schlag drauf ein.

Werther schlägt drauf ein.

WERTHER / PICARD

Bum.

PICARD

Was ist?

WERTHER

Ich weiß nicht.

PICARD

Du weißt es nicht?

WERTHER

Das ging sehr schnell.

PICARD

Traust du mir nicht?

WERTHER

Doch. Das ging zu schnell.

PICARD

Vertrau mir.

WERTHER

Das tue ich.

PICARD

Also, was steht an?

WERTHER

Was steht an, mein Herr und Meister? Ich habe keinen Plan: Wo ist der Plan?

PICARD

TICK TICK TICK.

WERTHER

Darauf versteh ich mich. Planlos durch die Gegend irren, bis ich auf die Schnauze kriege, und jetzt werde ich von dir gerettet.

PICARD

Bum Bum Bum.

WERTHER

Ich bin glücklich.

PICARD

Ich kenn dich viel länger, als du glaubst, Werther.

WERTHER

Ja?

PICARD

Und wenn du willst, dann bleiben wir zusammen. Für immer, meine ich.

WERTHER

Das absolute Gefühl, Picard. Das bin ich. Ganz ruhig. Und glücklich. Und du bist ein Creep namens Picard, der mit seinem Messer rumspielt. Alle jagen hinter ihm her, weil er immer ein bißchen schneller ist, weil er immer ein bißchen skrupellos ist, weil er immer ein bißchen reicher wird. Ich kenn dich besser, als du denkst, Picard, und bin ganz ruhig, weil ich dein Freund sein werde. Ganz klar. Ich bleibe bei dir. Was steht an?

PICARD

Gehn wir feiern. Reißen wir was auf.

WERTHER

Heilige Freiheit.

PICARD

Ich bin der Captain, alles klar?

Picard fordert den sprechenden Colaautomaten zum Duell.

WERTHER

Captain, mein Captain, ich kehre in mich selbst zurück und finde eine Welt.

Werther zertritt einen Hund. Picard gewinnt das Duell.

PICARD

Was?

WERTHER

Was steht an?

PICARD

Schlag drauf ein.

Werther schlägt drauf ein.

WERTHER/PICARD

Bum.

WERTHER

Uhrenvergleich?

PICARD

Wen interessiert das?

WERTHER

Werther ist interessiert.

PICARD

Werther?

WERTHER

Werther.

PICARD

Kenn ich nicht.

WERTHER

Zieh schneller.

PICARD

Bum.

WERTHER

Jap.

Keine Uhren mehr. Getränke.

WERTHER

Legen wir es darauf an und wissen nicht mehr, wo wir sind. Aber ich habe eine Ahnung davon, wo ich sein möchte. Vielleicht bin ich schon da. Es ist eine dunkle Gier, und ich sauge dir dein Blut aus, weil ich das hier brauche. Ich meine, das ist nichts Gegenständliches, nichts Lebendiges mehr, was meinst du? Wo sind wir? Was ist hier eigentlich los? Ich lächle einfachträumend in die Welt. Yeah. Das ist los.

PICARD

Und lächelst dich kaputt, todgeweihter, kleiner Schwärmer.

WERTHER

Was für ein Ort, Picard.

PICARD

Sicher. Komm schon.

WERTHER

Wenn du das sehen könntest.

PICARD

Ich weiß alles.

WERTHER

Mißverstanden zu werden ...

WERTHER / PICARD

... ist das Schicksal von unsereinem.

PICARD

Okay, Werther, wir sind erste Liga.

WERTHER

Absolut. Danke.

PICARD

Wir gehen zusammen. Hauptdirektive.

WERTHER

Für alles.

PICARD

Worauf du wetten kannst.

WERTHER

Jap!

Aufbruch – Werther folgt dem Captain.

WERTHER

Du warst bei der Bundeswehr?

PICARD

Was sonst?

WERTHER

Ich meine, das sind alles Nazis.

PICARD

Willst du mich verarschen, oder was?

WERTHER

Bist du Türke? Geh als Türke zu einer Einheit in Thüringen.

PICARD

Ist mir scheißegal, was da abgeht. Ich war da, weil's schnell ging, okay. Ich bin ein bißchen im Schlamm rumgekrochen, hab Bier getrunken, meinen Sold geholt, und das war's. Es ging schnell. TICK TICK TICK. Das ist das einzige, was zählt.

WERTHER

Bist du ein Türke?

PICARD

Nein!

WERTHER

Dann sei froh. Sonst wärst du jetzt tot in Thüringen.

PICARD

Klack Klack Klack.

WERTHER

Genau.

Lotte erscheint auf dem Balkon in Verona. Aufziehendes Gewitter.

WERTHER

Ist das ein Lächeln oder ein Grinsen?

LOTTE

Ein Lächeln?

WERTHER

Dann bin ich kein Mensch mehr.

PICARD

Bum.

LOTTE

Was bist du sonst?

WERTHER

Ich weiß nicht mehr, was vor dir war.

LOTTE

Das ist soviel wie nichts?

WERTHER

Oder alles?

LOTTE

Kommt darauf an, was man dafür tut.

WERTHER

Und wenn alles ...

ALBERT

(aus dem Off)

Lotte!

WERTHER

(verträumt)

Lotte und Werther.

LOTTE

Albert!

WERTHER

Albert?

LOTTE

Werther?

WERTHER

Verlobt?

LOTTE

Ja. Mit einem Ring.

WERTHER

Und einer Kette?

LOTTE

Für mich ist das romantisch. Es berührt mich.

WERTHER

Ja. Bum.

PICARD

Werther!

WERTHER

Es wird gleich regnen.

LOTTE

Hör nicht auf.

WERTHER

Das geht sowieso nicht mehr.

Werther und Picard ziehen ab.

LOTTE

Morrison!

WERTHER / PICARD

Morrison.

Sie geben sich Fünf und es regnet.

PICARD

Was ist los mit dir?

WERTHER

Es regnet.

PICARD

Natürlich regnet es.

WERTHER

Tag oder Nacht?

PICARD

Vergiß es.

WERTHER

Ich hab sie gesehen.

PICARD

Ja. Und?

WERTHER

Sie heißt Lotte.

PICARD

Lotte.

WERTHER

Mir wird schwindelig, wenn ich den Namen höre.

PICARD

Lotte.

WERTHER

Mit wird schwindelig, und es ist wegen Lotte.

PICARD

Komm schon, Werther! Was ist los mit dir?

WERTHER

Ich hab sie gesehen, Picard, und sie heißt Lotte. Ich werd verrückt, wenn ich sie nicht wiedersehe.

Werther taumelt. Picard fängt Werther mit einer Flasche Whisky auf.

PICARD

Alles im grünen Bereich.

WERTHER

Ich werde sie wiedersehen.

PICARD

Wozu? Tausend Bräute, Werther.

WERTHER

Heute.

PICARD

Kein Wort mehr, okay.

WERTHER

Uhrenvergleich?

PICARD

Na schön. Schön, schön. Wo sind die Bilder?

WERTHER

Was für Bilder?

PICARD

Zeig mir die Bilder, kleiner Arsch.

WERTHER

Oh Captain, mein Captain. Sie haben es nicht verstanden.

PICARD

Ich versteh kein Wort. Ich meine, wir treffen diese Lotte, und du drehst durch. Der menschliche Kreisel. Vielleicht bist du verliebt Werther, das ist gefährlich. Ich meine ... "verliebt" – fickender Wahnsinn. Lad sie ein, guck sie dir am nächsten Morgen an und warte ein paar Wochen ab. Was hältst du davon? Kompromiß.

WERTHER

Ich hab sie in einer anderen Welt gefunden und bin schon da. Kannst du sagen, daß du weißt, nicht hier zu sein? In dieser Welt, aus der ich spreche?

PICARD

Picard an Werther! Hören Sie mich?

WERTHER

Ich heiße nicht Picard.

PICARD

Nein. Werther. Wer ist Albert?

WERTHER

Wer?

PICARD

Albert. Warum habt ihr nicht gefickt?

WERTHER

Er war vor mir da. Das ist ein Problem.

PICARD

Du sitzt immer mittendrin, Werther. Vergiß es. Du bist nicht der Typ für so was.

WERTHER

Für was?

PICARD

Für so eine Scheiße. Wir finden was anderes für dich.

WERTHER

Ja. Die Sonne geht bald auf.

PICARD

Cheers. Komm her.

WERTHER

Cheers.

PICARD

Ich liebe dich, weißt du.

WERTHER

Ich weiß.

PICARD

Kommst du mit?

WERTHER

Ich bleibe noch.

PICARD

Sicher?

WERTHER

Ja.

PICARD

Okay, Kleiner. Ich mach mir keine Sorgen?

WERTHER

Du machst dir keine Sorgen.

PICARD

Heilige Freiheit.

WERTHER

Heilige Freiheit.

Picard beamt sich weg. Werther und Lotte, zwischen Balkon und Hölle.

WERTHER

Lotte?

LOTTE

Ganz still und unsichtbar.

WERTHER

Beweg dich nicht. Bitte.

LOTTE

Alles ist still, nichts bewegt sich mehr, und wir sind die einzigen, die das so sehen können.

WERTHER

Wenn alles vorbei ist, löse ich das Bild auf, und niemand hat es bemerkt.

LOTTE

Was?

WERTHER

Nichts. Ich wußte, daß du noch da bist.

LOTTE

Kleines Genie.

WERTHER

Hältst du dich für was Besseres?

LOTTE

Ich habe Glück gehabt.

WERTHER

Wieso?

LOTTE

Ich weiß, was ich will.

WERTHER

Das kriegt man nie.

LOTTE

Ich schon.

WERTHER

Warum will man sich ständig selbst erkennen? Weil das Hirn nicht stillsteht. Weil überall die Vorlagen auf mich einschlagen. Weil jeder was verstehen will. Und das einzige, was ich verstehe, davon kriegt keiner was mit. RATTER RATTER RATTER! Hörst du das? Es ist nur mein Herz.

LOTTE

Magst du New York?

WERTHER

Da fährt man hin, wenn man sich umbringen will.

LOTTE

Was für ein Aufstand.

WERTHER

Ich meine, davon träumen wir nur. Wir sind nur ein Anachronismus, wenn wir da rumlaufen.

LOTTE

Du würdest dich bestimmt verlaufen.

WERTHER

Unterschätz mich nicht. RATTER RATTER RATTER! Ich schieß mein Hirn frei, Baby, ist es das? Ich meine, was soll's. Gleich geht die Sonne auf, wir hängen hier draußen rum, und im nächsten Moment wirst du von Kant erschlagen, oder ich stoß dich vor ein Auto, und wer soll sich dann um dich kümmern. Ich meine, wer kümmert sich um mich, wenn ich im Rollstuhl sitze. Schenkst du mir dann deinen Ring, aus Mitleid, oder was?

LOTTE

Du bist der einzige, der träumt. Man kann es auf deinen Bildern sehen.

WERTHER

Oh! Auf meinen Bildern kann man nichts sehen.

LOTTE

Mir tut der Kopf weh.

WERTHER

Was ist mit deinem Herz?

LOTTE

Mein Herz schlägt fast ruhig.

WERTHER

Mein Herz hat einen Tumor.

LOTTE

Man sieht ihn nicht.

WERTHER

Ich brauche eine Herzoperation.

LOTTE

Man wird dir die Brust aufschneiden, und die Rippen ...

WERTHER

... auseinanderziehen.

LOTTE

Mit einem Rippenspreizer.

WERTHER

Ja. Operation am offenen Herzen.

LOTTE

Dein Herz hört auf zu schlagen, obwohl man keinen Tumor sieht.

WERTHER

Der Blutkreislauf wird unterbrochen, und die Arbeit des Herzens wird von einer mechanischen Pumpe übernommen.

LOTTE

Ein krankes Herz muß ruhiggestellt werden ...

WERTHER

Es wird gekühlt und in Kalium gebadet. Im Beutel, in vier Grad kalter Lösung.

LOTTE

Und wenn ich es massiere ...

WERTHER

Ohne zu erfrieren.

LOTTE

Mir ist bestimmt nicht kalt.

WERTHER

Mir auch nicht.

Stille.

LOTTE

Was sagt dein Kardiologe?

WERTHER

Er glaubt es nicht. Er hält mich für verrückt. Operationsindikation erst ab Stadium III der New York Heart Association. Ich hätte höchstens Stadium I, keine Einschränkung der körperlichen Leistungsfähigkeit bei gewohnter Belastung. Und was passiert bei ungewohnter Belastung? Und was ist mit meinem Kopf?

LOTTE

Vielleicht ist es eine Herzneurose. Man kann das therapieren.

WERTHER

Kannst du das?

LOTTE

Ich weiß es nicht.

WERTHER

Wenn du es nicht weißt, ist es ein bösartiger Tumor und muß sofort operiert werden. Aber Picard sagt, man kann mich nicht der Medizin des ausgehenden 20. Jahrhunderts überlassen. Bleibst nur noch du.

LOTTE

Der übergroße Schutz der Mutter verhindert Strategien zur Angstbewältigung, sagt Albert.

WERTHER

Du bist nicht meine Mutter!

LOTTE

Nein. Und du hast Angst und spürst dabei dein Herz schlagen.

WERTHER

Und du hast keine Angst?

Lotte sieht Werther an und überlegt sehr lange.

LOTTE

Für die Dinge, die ich kenne, habe ich schon ein anderes Gefühl entwickelt.

WERTHER

Für die Dinge?

LOTTE

Was ist?

WERTHER

Willst du mit mir über Gefühle diskutieren?

LOTTE

Kann man das?

WERTHER

Als Oliver Stone aus Vietnam zurückgekommen ist, hat er sich vor den Spiegel in seiner Wohnung gestellt und sich rasiert. Dabei hat ihn ein Freund gefilmt, in Schwarz-Weiß. Und dann hat Oliver Stone seine Stimme drübergelegt und Bilder von einem Fluß in Vietnam dazwischengeschnitten.

LOTTE

Ich erinnere mich nicht.

WERTHER

Wir haben kein Vietnam.

LOTTE

Was haben wir?

WERTHER

Wir haben ...

LOTTE

Nein! Sag es nicht.

WERTHER

... uns?

LOTTE

Sei still.

WERTHER

Und was wird mit den Hinterbliebenen? Wir laufen nur deshalb nicht Amok, weil wir an die Freunde und Verwandten der Opfer denken. Das nennt man Gewissen.

LOTTE

Oder Trägheit.

WERTHER

Wenn ich König wäre, würden die Leute wegen Trägheit hängen.

LOTTE

Läßt du alles an dich und gehst unter darin?

WERTHER

Die letzte Frau der Erde in einem Heavy-Trash-Video. Warum redest du mir immer von den Dingen? Die letzte Frau der Erde. Was soll sie machen? Gebären?

LOTTE

Du erträgst nur deine eigene Welt, Werther.

WERTHER

Du hast keine Ahnung. Werther und Lotte. Das ist unsere Welt.

LOTTE

Die Sonne geht auf.

WERTHER

Ja. Sie steigt aus dem Fluß raus.

LOTTE

Das ist Luxus, Werther.

WERTHER

Mir reicht das nicht. Und dir auch nicht.

LOTTE

Doch. Es reicht.

WERTHER

Du läßt dich auf nichts ein. Du traust dich nicht. Ich wette.

LOTTE

Ich weiß, was ich will.

WERTHER

Du weißt, was du willst?

LOTTE

Ja.

WERTHER

Was?

Werther und Lotte sehen sich an. Lotte ganz ruhig und offen. Werther fassungslos. Er erträgt's nicht. Er dreht ab und schreit die Sonne an –

– **FILMSEQUENZ:** Picard mit Zoe im Bett:

ZOE

Gibst du mir die Zigaretten?

PICARD

Sicher. Komm her.

ZOE

Laß mich.

PICARD

Was ist?

ZOE

Picard?

PICARD

Hm?

ZOE

Wie lang kennen wir uns schon?

PICARD

Was soll ich jetzt sagen? Du bist schön, ich werd dich nie verlassen?

ZOE

Liebst du mich?

PICARD

Zoe-Baby ...

ZOE

Sag es einfach, Picard. Es sind nur drei Worte.

PICARD

Muß das sein?

ZOE

Ja.

PICARD

Ich habe keine Ahnung, ob irgendwann einer einfach abdrückt und mein Gehirn auf der Wand verteilt; ich will nicht als erster untergehen, kapiert? Ich mag dich; ich meine, was willst du? Wir gehen uns nicht auf die Nerven, wir ficken gut, das ist verdammt noch mal verdammt viel, okay?

ZOE

Okay.

(raucht)

Was macht dein Freund Werther? Hat er sich beruhigt?

PICARD

Nein. Wohl kaum.

ZOE

Wie ist das, mit einem romantischen Mann?

PICARD

Ich habe keine Ahnung. Ich meine, was soll das sein? Er spielt Gott und erfindet die Welt. Ich meine, Himmel und Erde und Tiere und Lotte und Werther und diesen ganzen Scheiß. Ich glaube kaum, daß er das überleben kann, weil ihm nämlich jeglicher Bezug fehlt ... willst du ihn kennenlernen?

ZOE

Ja. Warum nicht.

PICARD

Komm her.

ZOE

Ficken wir jetzt gut?

PICARD

Sicher.

ZOE

Hast du noch Erdbeereis im Kühlschrank?

PICARD

Wie immer.

Das Telefon klingelt, und Picard nimmt den Hörer ab.

PICARD

Ja?

Oh my godness, Werther! Lebst du nur noch in der Nacht?
Ja, ja, und die ganze Welt um dich verliert sich, du hast das schon mal gesagt.
Was?

Ja. Ich bring dir ne Schachtel Barbiturate mit.
Werther, wir sehen uns später, okay. Gute Nacht.

ZOE

War er das?

PICARD

Ja. Also was ist jetzt?

ZOE

Und du hast bestimmt noch Erdbeereis?

PICARD

Bestimmt.

Der Film schmilzt. Werther unter dem Mond.

WERTHER

Picard? Hörst du noch zu? Ich habe ihre Hand berührt. Aus Versehen. Ihr ganzes Wesen hing an meiner beschissen Hand und um mich rum, ich meine; die Farben, einfach alles, also, es zerfließt. Es verändert die Form. Picard? Wir wissen das beide, keine Zeit steht dafür, verstehst du, für immer oder nie, und ein Wimpernschlag entscheidet das. Picard? Hörst du mir zu?

BLACK

Autositze ohne Auto und sprechender Colaautomat am Strand. Dazwischen die Turn-Tables der DJs. Werthers Bilder als Polaroids in Zoes Händen. Lotte, Werther, Picard und Zoe.

PICARD

Wenn ich es sage. Sie heißt Zoe.

WERTHER

Seit wann kennst du ihre Namen?

ZOE

Werther?

WERTHER

Claire?

ZOE

Ich heiße Zoe.

WERTHER

Vergebung.

ZOE

Das sind tolle Bilder. Sind die von dir?

WERTHER

(zu Lotte)

Ich bin seltsam glücklich. Weil meine Empfindungen hier auf einmal sehr voll, sehr innig sind. Aber meine vorstellende Kraft ist schwach. Alles schwimmt vor meiner Seele. Deshalb kann ich keinen Umriß mehr fassen.

ZOE

Das ist doch ein Zitat, oder? "Alles schwimmt und schwankt so vor meiner Seele ..."

WERTHER

Ich habe keine Ahnung. Ich bin Werther.

LOTTE

Was machst du, Zoe, studierst du?

ZOE

Ich ficke sehr gut.

PICARD

Was ist jetzt Werther?

LOTTE

Bitte?

WERTHER

TICK TICK TICK.

ZOE

Tut mir leid.

PICARD

Genau. Worauf warten wir noch.

ZOE

Du bist so fixiert aufs Geld, Picard. Du bekommst gar nichts mehr mit.

PICARD

Wie soll ich mir dich leisten? Träum weiter.

ZOE

(zu Lotte)

Es ist nicht interessant, was einer macht. Aber alles andere.

(zu Picard)

Du kotzt mich an.

LOTTE

Träumst du nicht, Picard?

PICARD

Alkoholiker hören auf zu träumen. Der Alkohol beeinflußt die Gehirnströme, man hört auf zu träumen und stirbt. Bum.

WERTHER

Gehen wir. Ich bin nicht in Stimmung.

LOTTE

Mir gefällt's. Ich habe Albert gesagt, daß wir auf ihn warten. Du hast doch nichts dagegen?

Albert springt vom Balkon auf Werther zu:

ALBERT

Der sagenumwobene Werther? Ich bin Albert. Ich hoffe, du hast nichts dagegen.

Albert knutscht Lotte.

WERTHER

Nimm alles, was du willst, Albert. Nimm mein Blut, Picard.

Werther ritzt mit seinem Messer seinen Unterarm.

WERTHER

Vielleicht bekommst du jetzt eine Ahnung davon, mein Captain. Na los! Koste schon, hast du Angst? Natürlich hast du Angst, weil da etwas ist, um das sie sich im Himmel und in der Hölle streiten. Und ich bin so voll davon, Picard, daß für einen wie dich nichts mehr übrig bleibt. Was ist, Albert, hast du schon probiert? Wer fürchtet sich noch davor? Lotte hat keine Angst.

Werther saugt sich Blut aus.

ALBERT

Hier gibt's ja ne Menge Spaß. Du hast das Messer nicht desinfiziert.

WERTHER

Spaß? Du willst Spaß?

LOTTE

Es ist nicht lustig, Werther.

WERTHER

Oh du Engel! Um deinetwillen muß ich leben!

Werther verpißt sich zu den DJs.

PICARD

Warte!

Picard holt ihn ein und verbindet seinen Arm.

PICARD

Kriegst du dich jetzt ein, oder was?

WERTHER

Du willst Bilder, Picard? Paß auf. Ein Mann, um die Fünfzig, absolut abgerissen, und ich habe keine Ahnung, ob er auf der Straße lebt oder mit seiner Flasche Kirschwasser einfach abgefüllt ist. Er steigt in diesen Bus ein, und hinter ihm drei Jungs. Sie sitzen ihm gegenüber, und einen frißt er auf mit seinen Augen, und sie lachen. Alle anderen halten ihr Maul, weil seine Stimme so tief dröhnt, daß sie's einfach halten müssen, und er sagt: "Was ist das für eine Welt, in der du so schön sein kannst?" Und niemand springt auf, um der Schwuchtel in die Fresse zu geben, und der Junge fängt an zu leuchten und versinkt in den Augen von diesem Mann, dem das alles egal ist, der ihm sein Herz entgegenschleudert: "Wenn dich alle so sehen könnten, wir würden leben." Und Picard? Glaubst du, das ist das Kirschwasser? Ich habe nur mein Blut probiert, Picard, und gleich werde ich schreien, okay. Damit ihn alle hören können. Verpiß dich.

Werther mit E-Gitarre. Verstärker auf 0. Spielt.

PICARD

Du drehst durch, aber ich habe das im Griff. Also beruhig dich.

ZOE

Ihr seid zusammen?

LOTTE

Ja.

ZOE

Ich mag es, wie ihr euch berührt.

ALBERT

Was ist mit dir?

ZOE

Mit Picard geht so was nicht. Er kann sich nicht auf mich konzentrieren; er ist immer woanders. Er hat Angst, etwas zu versäumen, und bekommt nichts mit.

ALBERT

Warum bist du bei ihm?

ZOE

Ich weiß nicht. Es ist besser als nichts.

LOTTE

Ich geh zu Werther.

ALBERT

Sicher.

Und Lotte räumt ahnungslos das Feld.

ZOE

Was ist mit dir?

ALBERT

Ich weiß nicht, aber wenn ich in deine Augen sehe, passiert etwas.

ZOE

Ich mag keine Spiele.

ALBERT

Ich wollte nur sagen, daß ich mich freue, dich kennenzulernen, und daß in deinen Augen etwas liegt, dem ich mich verbunden fühle. Es hat nichts zu bedeuten.

ZOE

Was machst du?

ALBERT

Ich bin Anästhesist.

ZOE

Der große Betäuber.

ALBERT

Ich weck dich auf.

Zoe und Albert rauchen.

LOTTE

Werther?

PICARD

Vergiß ihn. Er hört dich nicht.

LOTTE

Was hast du mit ihm gemacht?

PICARD

Ich habe ihm das Leben gerettet. Er ist jetzt ein anderer Mensch, und ich bin ein Held. Er hat dich vergessen, Lotte, er erinnert sich an nichts mehr.

LOTTE

Es ist nichts gewesen.

PICARD

Weiβ Albert, was er sich mit dir gefangen hat?

LOTTE

Ich sitze in keiner Falle.

PICARD

Lotte, du leuchtest. Einer mußte es dir sagen.

LOTTE

Sehr schmeichelhaft, das von dir zu hören.

PICARD

Er langweilt dich zu Tode, hab ich recht?

LOTTE

Du hast keine Chance, Picard. Ich liebe ihn.

PICARD

Gib mir eine Chance, Lotte. Ich offenbare mich nie beim ersten Mal.

LOTTE

Du bist durchsichtig.

PICARD

Du liebst ihn nicht.

LOTTE

Davon verstehst du nichts.

PICARD

Also gut. Er liebt dich nicht.

LOTTE

Es reicht, Picard. Was auch immer du versuchst, keine Chance.

PICARD

Liebt er dich so sehr, daß ihm jedesmal ein Schauer über den Rücken läuft, wenn du seine Hand nimmst? Daß er nachts nicht schläft, weil er dich ansehen muß, während du schlafst?

LOTTE

Ich ... ich weiß es nicht.

PICARD

Was ist mit Werther?

LOTTE

Er ist ein Freund. Warum?

PICARD

Komm schon, Lotte. Es geht immer nur ums Ficken. Egal ob dir das paßt. Was auch passiert, auf dieser beschissen Welt, in unserem beschissen Leben, es geht immer nur ums Ficken. Das hat keiner im Griff.

LOTTE

Ich hör dir nicht mehr zu.

PICARD

Laß uns ficken, Lotte.

LOTTE

Du widerst mich an.

PICARD

Vielleicht. Und trotzdem fährst du auf mich ab. Ich wider dich an, aber du willst mich berühren. Werther ist ein Freund, Albert liebst du, und mich willst du ficken. So einfach ist das.

LOTTE

So einfach ist das. Für dich. Du siehst glückliche Menschen, und das erträgst du nicht.

PICARD

Glückliche Menschen?

LOTTE

Ja.

PICARD

Bum!

ZOE

Hast du schon bei einer Herzoperation zugesehen?

ALBERT

Herz, Prostata, Gehirn. Was immer du willst.

ZOE

Und?

ALBERT

Nichts und. Soll ich dich nach Hause bringen?

ZOE

Ich geh zu den anderen.

Zoe zu E-Gitarren-Werther, setzt sich neben ihn und fängt an zu singen.

LOTTE

Werther? Geht es dir gut?

WERTHER

Ja.

LOTTE

Bist du böse wegen Albert?

WERTHER

Nein.

LOTTE

Ehrlich?

WERTHER

Ich liebe ihn. Ehrlich.

LOTTE

Ich bin froh, daß es dich gibt, Werther.

Lotte küßt den spielenden Werther auf die Stirn und zieht zu Albert.

PICARD

Das ist der fickende Wahnsinn. Unendliche Weiten.

Werther dreht den Verstärker auf. Lotte und Albert tanzen. Zoe singt. Picard liegt auf dem

Boden.

Picard zertrümmert den Verstärker. Werther legt die Gitarre zur Seite, ganz ruhig, und geht zu Lotte und Albert:

PICARD

Ich helf dir nicht.

WERTHER

Man muß sich das vorstellen, eine Frau, und man nimmt sie kaum wahr. Sie hatte die Farbe vom Asphalt angenommen. Alles an ihr, die Kleider, die Haare, ihr Gesicht, die Art, wie sie sich bewegte. Ihr ganzes Wesen schien der Straße, über die sie ging, zu entwachsen. Ich muß mir vorstellen, was passiert, wenn jemand ein Stück Rasen vor ihr ausrollt, auf das sie dann treten würde. Entschuldigung. Habt ihr eine Zigarette für mich?

Albert und Lotte beenden den Tanz.

LOTTE

Werther, du spinnst.

WERTHER

Was?

LOTTE

Ich meine, was stellst du dir vor ...

WERTHER

Ich spinne?

LOTTE

Nein ...

WERTHER

Du hältst mich für verrückt?

LOTTE

Nein, das tue ich nicht.

WERTHER

Ich bin nicht verrückt.

LOTTE

Ich weiß.

WERTHER

Noch nicht. Grüner Bereich.

LOTTE

Manchmal erschreckst du mich einfach.

WERTHER

Erschrecke ich dich, Albert?

ALBERT

Ich würde es nicht probieren.

Albert spielt mit seinen zwei Pistolen.

LOTTE

Laß uns einfach nur noch ein bißchen hier sein, ja. Zusammen.

WERTHER

Was immer du willst.

ALBERT

Weiβt du, Werther, man verliebt sich nicht beliebig in jemanden. Man verliebt sich in die Projektion dessen, was man in der eigenen Persönlichkeit verdrängt hat.

WERTHER

Kann ich die Pistolen haben?

ALBERT

Hier. Tu dir keinen Zwang an.

WERTHER

Gefallen sie dir nicht?

ALBERT

Keine Ahnung, warum ich sie habe. Wir holen jeden Tag die Kugeln aus den Körpern von ein paar Kids. Man verliert den Spaß daran.

WERTHER

Hast du auf sie geschossen?

ALBERT

Möchtest du mal zusehen?

Werther hält sich den Lauf einer Pistole über sein rechtes Auge. Der Finger am Abzug.

LOTTE

Hör auf.

ALBERT

Drück ab.

WERTHER

Sei mein Henker, Albert.

LOTTE

Ihr sollt aufhören!

ALBERT

Nimm sie runter, Werther. Ich zähle bis drei.

WERTHER

Was ist bei drei? Drücke ich dann ab? Drückst du dann ab? Spricht mein Henker dann sein Urteil über den Verrückten?

Werther zielt mit der zweiten Pistole auf Albert.

LOTTE

Ihr könnt machen, was ihr wollt, es interessiert mich nicht.

Lotte tanzt und raucht.

WERTHER

Eins. Zwei ...

Albert schlägt Werther erst die eine, dann die andere Pistole aus der Hand. Albert gibt Werther in die Fresse, und Werther liegt am Boden.

WERTHER

Lernt man das im Krankenhaus, Meister der Betäubung? Du hast wirklich Großes verhindert.

ALBERT

Zeig der Welt, wie wichtig du bist, Werther, aber laß mich zufrieden damit.

WERTHER

Hast du schon mal geliebt, Albert? Hast du die geringste Ahnung, was ein Gefühl ausmacht, was es aus dir machen kann?

ALBERT

Willst du noch mal?

WERTHER

Komm schon.

ALBERT

Vergiß es.

WERTHER

Na los, mach schon.

ALBERT

Du provozierst mich nicht.

WERTHER

Sonst erschieße ich mich und lande auf deinem Operationstisch.

ALBERT

Werther ...

WERTHER

Komm schon, Henker!

Alberts Faust in Werthers Fresse. Werther am Boden.

WERTHER

Jap. Wenn das nicht leidenschaftlich ist.

ALBERT

Komm hoch.

WERTHER

Magst du mich, Albert?

ALBERT

Ich weiß es nicht.

WERTHER

Für Lotte.

ALBERT

Vergeben.

WERTHER

Lotte?

LOTTE

Seid ihr fertig?

ALBERT

Die besten Freunde.

WERTHER

Es liegt an dir, wer bei dir ist.

LOTTE

Ich weiß.

WERTHER

Siehst du? Wir sind unter dem Mond in Manhattan.

ALBERT

Das ist nicht Manhattan.

WERTHER

Bum.

ALBERT

Gehen wir?

LOTTE

Ja.

Lotte und Albert an Picard und Zoe vorbei.

ALBERT

Er ist nicht gut für uns.

LOTTE

Bist du eifersüchtig?

ALBERT

Nein.

LOTTE

Es gibt keinen Grund.

ALBERT

Ich weiß.

Picard und Zoe bei Werther.

WERTHER

Hast du das mitgekriegt? Sie sieht mich nicht an. Sie geht, und sie sieht mich nicht an. Sie geht, und sie sieht dich an. Sie sieht Zoe an. Und mich? Sie hat mich nicht angesehen, Picard. Sie hat sich nicht von mir verabschiedet, nicht "Auf Wiedersehen" gesagt ...

ZOE

Sie hat sich noch mal umgedreht.

WERTHER

Ja.

ZOE

Wahrscheinlich wegen dir.

PICARD

Vergiß sie.

WERTHER

Sie liebt mich.

PICARD

Sie fickt Albert, kapiert? Keine weiteren Interessen.

WERTHER

Du verstehst es nicht.

PICARD

Falsch. Bum. Wir haben einen Deal. Bum Bum. Und hier ist der Auftrag, Werther, und die